

به نام خدا که مهربان

توتو و تینیس



چشمان الیشتا

تیموته دو فومبل
ترجمه‌ی منیژه اسلامبولچی



توبی لولنس

چشمان الیشا

نویسنده: تیموته دو فومیل

تصویرگر: فرانسوا پلس

مترجم: منیژه اسلامبولچی

ویراستار: بیتا ابراهیمی

مدیر هنری و گرافیک جلد: حسین نیلچیان

صفحه‌آرا: سمیرا ایمان‌فرد

چاپ اول: ۱۳۹۸ • شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شایک: ۶۹۲-۲-۳۲۰-۶۰۰-۹۷۸

لیتوگرافی: چاپ و صحافی: شفق

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به نشر شهر قلم است.

تلفن: ۷۷۱۸۱۵۴۵ • ۷۷۱۸۱۵۴۷ • نمابر: ۷۷۱۸۱۵۴۷

www.shghalam.ir



سبب: انتشارات تیموته دو فومیل، ۱۹۷۳-م.

-1973, Fombelle, Ti. thée de

عنوان و نام پدیدآور: چشمان الیشا / تیموته دو فومیل، تصویرگر: فرانسوا پلس، مترجم: منیژه اسلامبولچی،

ویراستار: بیتا ابراهیمی

مشخصات نشر: تهران: شهر قلم، ۱۳۹۸. مشخصات نشری: ۳۹۱ ص.؛ مصور: ۵/۱۴×۲۱/۵ س.م.

فروست: توبی لولنس

شایک: ۶۹۲-۲-۳۲۰-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه‌ی جلد دوم کتاب Tobie Lolness، با عنوان Les yeux du 21st century - French fiction،

موضوع: داستان‌های فرانسه -- قرن ۲۱. موضوع: French fiction - 21st century

شناسه افزوده: پلاس، فرانسوا، ۱۹۵۷-م. تصویرگر: شناسه افزوده: Francois

شناسه افزوده: اسلامبولچی، منیژه، ۱۳۲۷-، مترجم

شناسه افزوده: ابراهیمی، بیتا، ۱۳۵۵-، ویراستار

رده بندی کنگره: ۱۳۹۸: ۵۱۳۹۸/۵ PQ۲۷۱۴

رده بندی دیویی: ۸۴۲/۹۴

شماره کتابشناسی ملی: ۵۶۶۲۵۹۰

قیمت: ۵۲۰۰۰ تومان

فهرست

بخش اول

۱. بال‌های بریده ۷
۲. زیبا و سایه ۲۵
۳. بازگشته ۳۹
۴. میان دودنیا ۵۵
- تنها ۶۹
۶. پادگان سلدور ۸۲
۷. غله‌های پایین‌دست ۹۷
۸. غله‌های پشته ۱۱۰
۹. چوب‌بر ۵۰۵ ۱۲۶
۱۰. ملاقات ۱۴۲
۱۱. ملودی کوچک ارادی ۱۵۹
۱۲. سکوت بندباز ۱۷۴
۱۳. پیرمرد و کرپ روی سرش ۱۸۷
۱۴. من برمی‌گردم ۲۰۵

بخش دوم

۱۵. خیانت ۲۱۸
۱۶. عروس سبزپوش ۲۳۰
۱۷. آخرین پُله ۲۴۸
۱۸. فراری ۲۶۳

۱۹.	پایون	۲۷۸
۲۰.	در جنگال تیکر	۲۹۵
۲۱.	فراریان اعتدال بهاری	۳۱۱
۲۲.	به سوی شاخه‌های پایین دست	۳۲۵
۲۳.	دوئل در مهتاب	۳۳۹
۲۴.	کلمات یک لال	۳۵۱
۲۵.	بهار کوچک	۳۶۳
۲۶.	راه رفتن روی بند	۳۷۷
۲۷.	آن یکی	۳۸۶